

▼  
**ALCATEL**

Versatis  
**XL+**  
Voice

Versatis  
**XL+**  
Voice Duo / Trio



## Guide d'utilisation

# THOMSON

Thomson Telecom  
*Services commerciaux et marketing :*

**Siège social : 46, quai Alphonse Le Gallo - 92100 Boulogne Billancourt - France**  
**Société par Actions Simplifiée au capital de 130 037 460 € - 390 546 059 RCS Nanterre**

© Thomson Telecom 2009 - Reproduction interdite  
Le constructeur se réserve le droit de modifier les caractéristiques de ses produits en vue d'y apporter des améliorations techniques ou de respecter de nouvelles réglementations.  
THOMSON, ALCATEL et VERSATIS sont des marques déposées.  
Le logo et le nom Alcatel sont des marques enregistrées d'Alcatel, utilisées sous licence par Thomson Telecom.

Ref. : xxx-xxxxxxx-xxx 11/08/09

Versatis  
**XL+**  
Voice

L'emballage contient les éléments suivants :

- la base,
- le cordon de ligne,
- le combiné,
- l'alimentation électrique,
- la trappe et les batteries,
- le guide d'utilisation.

Versatis  
**XL+**  
Voice Duo / Trio












- le(s) combiné(s) supplémentaire(s),
- le(s) chargeur(s),
- la(les) trappe(s) batteries.

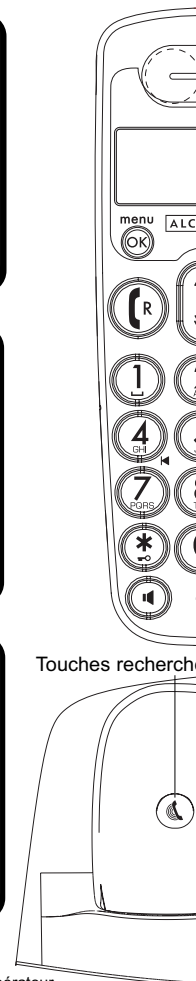
Pour connaître l'essentiel de votre téléphone **Versatis XL+ Voice/Versatis XL+ Voice duo/trio**, nous vous recommandons de **lire attentivement** ce guide et, avant utilisation, les consignes de sécurité. Nous vous invitons également à communiquer et partager les avertissements détaillés dans ce guide avec l'ensemble de votre famille et notamment vos enfants.

Il est rappelé aux parents et personnes en charge de très jeunes enfants qu'ils doivent veiller d'une façon générale à ce que les enfants ne portent pas à la bouche des objets métalliques, des pièces ou éléments plastiques, hors ceux à usage alimentaire.

Versatis  
**XL+**  
 Voice

### Les touches du combiné

- |   |   |
|---|---|
|  - Accès au répertoire.  |  - En veille : accès aux derniers appels reçus*.<br>- Dans le menu : faire défiler les options d'un menu.<br>- En réception d'appel : augmenter le volume de la sonnerie.<br>- En conversation : augmenter le volume de l'écouteur et du mains-libres.   |
|  - décrocher.<br>- Flash / Accès au service double appel (R)*.<br>- Revenir à l'écran d'accueil en consultation.                         |  - Accès aux derniers numéros composés (Bis).<br>- Dans le menu : faire défiler les options d'un menu.<br>- En réception d'appel : diminuer le volume de la sonnerie.<br>- En conversation : diminuer le volume de l'écouteur et du mains-libres.  |
|  - Raccrocher.<br>- Appui long pour éteindre le combiné.<br>- Appui long pour réactiver le combiné.                                     |  - Revenir au choix précédent dans les menus.<br> - Corriger / Effacer un caractère.<br>- Activer le Mode secret : votre correspondant ne vous entend plus (coupure du micro).<br>- Appeler un autre combiné (appel interne). |
|  - Activer/désactiver la coupure de sonnerie.  |   |
|  - Mains-libres.   |   |
| <b>menu</b><br> - En veille : accès au menu.<br>- Dans les menus : valider un choix.<br>- En communication : activation de l'intercom. |   |
|  Appui long : par défaut, accès à la messagerie vocale (3103)**.   |   |



Touches recherche

\* Sous réserve de disponibilité technique du service et de souscription d'un abonnement auprès de l'opérateur.

\*\* Sous réserve de disponibilité technique du service et de souscription d'un abonnement auprès de l'opérateur. Pour modifier cette mémoire directe et lui attribuer le numéro de votre choix, reportez-vous au § 4.6 de cette notice.

Comp  
 de mess



Versatis  
**XL+**  
 Voice Duo / Trio

**Afficheur et icônes associées**



	Fixe : communication en cours. Clignotant : arrivée d'un appel extérieur.		Fixe : bonne qualité de réception. Clignotant : mauvaise qualité de réception.
INT	Fixe : appel interne en cours. Clignotant : arrivée d'un appel interne.		Absent : hors portée (rapprochez-vous de la base). Sonnerie coupée.
	Fixe : nouveaux appels reçus*.		Mains-libres activé.
	Nouveau(x) message(s) sur la messagerie de l'opérateur*.		Alarme programmée.
	Niveau de charge de la batterie : correct,  à recharger.		Fixe : répondeur en service. Clignotant : présence de message(s) sur le répondeur.

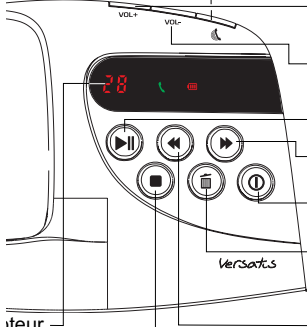
**Les témoins lumineux de la base**

- Clignotant (vert) :
  - communication en cours,
  - arrivée d'un appel,
  - association de combiné.
- Fixe (rouge) :
  - combiné en charge sur la base.
- Éteint :
  - absence de combiné sur la base.

**Compteur de messages**

- Fixe : répondeur éteint.
- et 03 Clignotement en alternance : répondeur éteint mais présence de nouveau(x) message(s).
- FF Clignotant : mémoire pleine.
- R Clignotant : consultation du menu répondeur via le combiné.
- L1 à L8 Indique le niveau du volume sonore.

de combiné



Augmenter le volume du haut-parleur

Diminuer le volume du haut-parleur

Lecture

Aller au message suivant

Marche/arrêt du répondeur

- En cours de lecture (appui court) : supprimer le message

- En mode veille (appui long) : supprimer tous les anciens messages

iteur

sage

Arrêt de la lecture

- Aller au message précédent lors de l'annonce du message

- Répéter le message pendant son écoute

**La touche de la base**

- Appui court pour rechercher un combiné.
- Appui long pour associer un combiné supplémentaire.

<b>1. PREMIÈRE UTILISATION</b> .....	<b>3</b>
1.1 <i>Installer la base</i> .....	3
1.2 <i>Installer le combiné</i> .....	4
1.3 <i>Utiliser le combiné</i> .....	6
<b>2. TÉLÉPHONER</b> .....	<b>7</b>
2.1 <i>Appeler</i> .....	7
2.2 <i>Recevoir un appel</i> .....	7
2.3 <i>Utiliser le mode mains-libres</i> .....	8
2.4 <i>Rappeler l'un des derniers numéros composés (Bis)</i> .....	9
2.5 <i>Régler le volume d'écoute</i> .....	9
2.6 <i>Fonction Secret (Couper le micro)</i> .....	9
2.7 <i>Rechercher un combiné (Fonction Paging)</i> .....	10
<b>3. LE RÉPONDEUR</b> .....	<b>11</b>
3.1 <i>Mise en marche / Arrêt du répondeur</i> .....	11
3.2 <i>Réglages du répondeur</i> .....	13
3.3 <i>Consultation du répondeur</i> .....	18
3.4 <i>Interrogation et commandes à distance</i> .....	21
3.5 <i>Enregistrer un mémo</i> .....	23
<b>4. VOTRE RÉPERTOIRE</b> .....	<b>24</b>
4.1 <i>Mémoriser un nom / un numéro</i> .....	24
4.2 <i>Appeler à partir du répertoire</i> .....	25
4.3 <i>Modifier un nom / un numéro</i> .....	26
4.4 <i>Effacer un nom / un numéro</i> .....	26
4.5 <i>Effacer tous les contacts</i> .....	27
4.6 <i>Touches de raccourcis</i> .....	27
<b>5. VERSATIS XL+ VOICE ET LA MESSAGERIE VOCALE DE VOTRE OPÉRATEUR</b> .....	<b>28</b>
5.1 <i>Réception de messages vocaux</i> .....	28
5.2 <i>Écouter les messages vocaux</i> .....	28
<b>6. IDENTIFIER VOS CORRESPONDANTS</b> .....	<b>30</b>
6.1 <i>Consulter le journal des appels reçus</i> .....	30
6.2 <i>Rappeler un correspondant du journal</i> .....	31
6.3 <i>Mémoriser un numéro du journal dans le répertoire</i> .....	31
6.4 <i>Effacer le contenu du journal</i> .....	31

<b>7.</b>	<b>PERSONNALISER VOTRE COMBINÉ</b>	<b>32</b>
7.1	Activer / Désactiver les bips	32
7.2	Régler le volume de la mélodie d'appel	33
7.3	Choisir une mélodie d'appel	33
7.4	Activer / Désactiver le décrochage automatique	34
7.5	Nommer un combiné	34
7.6	Choisir la langue de l'afficheur	35
7.7	Régler l'heure et la date	35
7.8	Activer / Désactiver la fonction Alarme	36
7.9	Verrouiller / Déverrouiller le clavier	36
<b>8.</b>	<b>RÉGLAGES DE LA BASE</b>	<b>37</b>
8.1	Choisir la mélodie d'appel	37
8.2	Régler le volume de la mélodie d'appel	37
8.3	Changer le code confidentiel (Code PIN)	38
8.4	Revenir aux réglages par défaut	39
8.5	Réglages de la ligne	40
<b>9.</b>	<b>UTILISER VOTRE TÉLÉPHONE AVEC PLUSIEURS COMBINÉS</b>	<b>41</b>
9.1	Associer un combiné	41
9.2	Désinstaller un combiné	42
9.3	Appeler le 2 <sup>ème</sup> combiné / Répondre à un appel interne	42
9.4	Transférer un appel externe vers le 2 <sup>ème</sup> combiné	43
9.5	Prendre un appel externe en cours de communication interne	44
9.6	Conférence à 3 (2 correspondants internes et 1 correspondant externe)	44
<b>10.</b>	<b>CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES</b>	<b>45</b>
<b>11.</b>	<b>EN CAS DE PROBLÈME...</b>	<b>46</b>
<b>12.</b>	<b>GARANTIE</b>	<b>49</b>
<b>13.</b>	<b>SÉCURITÉ</b>	<b>52</b>
<b>14.</b>	<b>ENVIRONNEMENT</b>	<b>53</b>

## 1. PREMIÈRE UTILISATION

Votre téléphone sans fil est un équipement agréé à la norme DECT™\*, destiné à émettre et à recevoir des communications téléphoniques.

Le téléphone **Versatis XL+ Voice/Versatis XL+ Voice duo/trio** a été conçu et fabriqué pour être raccordé au réseau de télécommunications public français.

Ce téléphone nécessite une alimentation électrique pour fonctionner.

### 1.1 INSTALLER LA BASE

#### 1.1.1 Précautions d'emploi

Comme pour toute liaison radio, la qualité de vos communications dépend de la position de la base, du combiné et de son environnement.

Votre téléphone sans fil DECT doit être placé à l'écart de toute zone de chaleur excessive (radiateurs, soleil...) et protégé des vibrations et de la poussière. Attention, ne mettez jamais votre téléphone en contact avec de l'eau ou d'autres liquides ou aérosols.

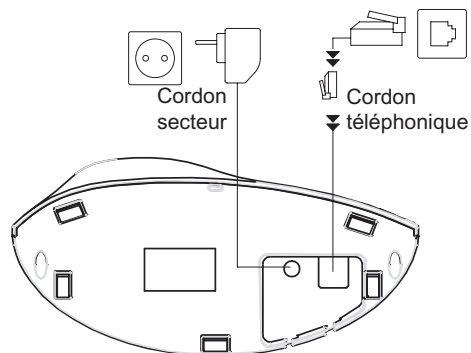
Pour limiter les risques d'interférences et favoriser la qualité de la réception, évitez en particulier d'installer la base à proximité immédiate : d'une fenêtre, d'une masse métallique, d'une surface en béton armé, d'une télévision, d'une chaîne Hi-Fi, d'un minitel, d'une lampe halogène, d'un tube fluorescent, d'une centrale d'alarme, d'un four à micro-ondes, de plaques chauffantes halogène, d'un ordinateur, etc. Si vous utilisez votre téléphone sur une ligne munie d'un modem ADSL, n'oubliez pas d'utiliser un filtre ADSL.

Pour nettoyer votre poste, utilisez un chiffon antistatique légèrement humecté d'eau.

\* DECT est une marque déposée par ETSI.

### 1.1.2 Raccorder la base

- Connecter le cordon téléphonique et l'alimentation électrique comme indiqué sous la base.
- Brancher la prise téléphonique dans la fiche murale.
- Connecter l'adaptateur secteur à une prise électrique 230 V/50 Hz.
  - ▶ Un bip est émis.



### 1.1.3 Raccorder le chargeur (Versatis XL+ Voice duo/trio)

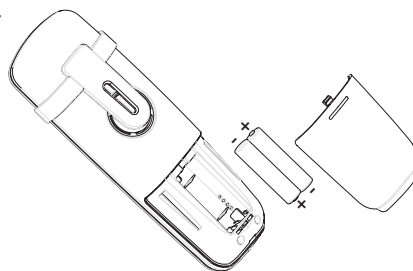
- Brancher le connecteur de l'alimentation électrique au connecteur du(des) chargeur(s).
- Connecter l'adaptateur secteur à une prise électrique 230 V / 50 Hz.


## 1.2 INSTALLER LE COMBINÉ


### Mise en place des batteries et première charge


Lorsque la base est raccordée, insérer les batteries dans la trappe arrière du combiné, en respectant le sens de polarité des batteries.

Avant la première utilisation, nous vous conseillons de laisser le téléphone en charge sur sa base pendant 24 heures, afin d'optimiser les performances et la durée de vie des batteries.



Poser le combiné sur la base. Le voyant lumineux rouge  de la base s'allume.

Sur le combiné, l'icône  clignote pendant quelques minutes après que le voyant rouge de la base se soit allumé si les batteries sont déchargées.

Prendre la ligne  pour vérifier l'association du combiné à la base.

La tonalité confirme que le téléphone fonctionne.

Dans le cas contraire, réassocier votre combiné comme indiqué dans le paragraphe 9.1.

Lorsque les batteries sont complètement déchargées, il se peut que l'écran, une fois le combiné reposé sur sa base, ne s'allume qu'après quelques minutes.

**! Utiliser uniquement des batteries rechargeables de caractéristiques identiques à celles fournies avec le produit.**

**L'utilisation de piles non rechargeables ou non-conformes aux modèles préconisés risque d'endommager votre produit et est dangereuse pour la santé des personnes (se référer au chapitre 10 "Caractéristiques techniques").**

**En cas de non-respect de cette recommandation, la responsabilité du constructeur ne pourra être engagée.**







**Les batteries peuvent se fendre ou couler si elles sont mal insérées, ouvertes ou exposées à la chaleur.**

**Ne pas jeter les batteries dans un feu : risque d'explosion.**

## 1.3 UTILISER LE COMBINÉ



### 1.3.1 Naviguer dans les menus

Vous pouvez facilement régler et personnaliser votre téléphone sans fil DECT grâce à son menu déroulant.

- Pour accéder au menu, appuyer sur la touche .
- Appuyer sur les touches  et  pour dérouler les choix mis à votre disposition et atteindre la sélection voulue.
- Pour valider un choix, appuyer sur .
- Pour revenir au menu précédent, appuyer sur .
- Pour quitter le menu, appuyer sur .

### 1.3.2 Marche / Arrêt du combiné



Pour ne pas être dérangé par la sonnerie du combiné ou économiser les batteries, vous pouvez éteindre votre combiné :

- Appuyer sur  pendant au moins 2 secondes et laisser le combiné hors de sa base.
  - ▶ L'afficheur est éteint. Vous ne pouvez pas appeler. Le combiné ne sonnera pas si vous recevez des appels. La base sonnera si sa sonnerie n'est pas coupée.
- Pour réactiver le combiné, faire un appui long sur la touche  ou poser le combiné sur sa base.

## 2. TÉLÉPHONER





### 2.1 APPELER

#### *Numérotation directe*


- Appuyer sur la touche .
- Composer le numéro à appeler.
- Appuyer sur  pour raccrocher en fin de communication.

#### *Pré-numérotation*

Avec la pré-numérotation vous pouvez entrer et modifier un numéro avant de lancer l'appel.

- Composer un numéro (20 chiffres maximum).
- Appuyer sur la touche  pour corriger.
- Appuyer sur la touche  ou sur  pour lancer l'appel et sur  pour raccrocher en fin de communication.






### 2.2 RECEVOIR UN APPEL

Lorsque vous recevez un appel externe, l'écran affiche "APPEL" et l'icône  clignote.

**! Sur abonnement auprès de votre opérateur, le numéro ou le nom de l'appelant peut s'afficher et être mémorisé dans le journal des appels (voir chapitre 6, "Identifier vos correspondants").**






Pour prendre l'appel :






- Appuyer sur la touche  ou sur .
- ou
- Retirer le combiné de sa base (voir paragraphe 7.4 "Activer/Désactiver le décrochage automatique").
- Pour régler le volume de l'écouteur, appuyer sur  pour l'augmenter ou sur  pour le diminuer.
- Pour raccrocher en fin de communication, appuyer sur  ou reposer le combiné sur la base.

Rappel : Si vous avez éteint votre combiné (voir paragraphe 1.3.2), celui-ci ne sonnera pas.

### **Réglage du volume de la sonnerie durant un appel entrant**

Pendant que le combiné sonne, appuyer sur  et  pour augmenter ou diminuer le volume de sonnerie. Cinq niveaux sont disponibles ; vous pouvez aussi couper la sonnerie du combiné avec la touche .





### **2.3 UTILISER LE MODE MAINS-LIBRES**

- Vous pouvez à tout moment appuyer sur la touche  pour passer en mode mains-libres.
  - ▶ L'icône  s'affiche à l'écran.
- Pour supprimer le mode mains-libres, appuyer sur .
- Pour régler le volume du mains-libres, utiliser le navigateur :  et .


## 2.4 RAPPELER L'UN DES DERNIERS NUMÉROS COMPOSÉS (BIS)

Les 10 derniers numéros composés sur votre téléphone sans fil DECT sont mémorisés. C'est le nom du correspondant qui apparaît s'il est mémorisé dans le répertoire.



### *Pour rappeler un correspondant*

- Appuyer sur la touche .
- Faire défiler les noms ou numéros avec les touches  et .
- Pour lancer l'appel, appuyer simplement sur la touche  lorsque le nom ou le numéro souhaité apparaît.

ou



- Pour sortir de la liste et revenir à l'écran de veille, appuyer sur .

## 2.5 RÉGLER LE VOLUME D'ÉCOUTE

En cours de conversation, vous pouvez régler le volume du combiné avec les touches  et  : 5 niveaux de réglage sont possibles.


## 2.6 FONCTION SECRET (COUPER LE MICRO)

Pour mettre un correspondant en attente sans qu'il entende la conversation en cours :



- Appuyer sur  pendant la communication.
  - ▶ "MUET" apparaît à l'écran, le micro du combiné est désactivé ; votre correspondant ne vous entend plus.
- Appuyer à nouveau sur  pour reprendre la conversation.

## 2.7 RECHERCHER UN COMBINÉ (FONCTION PAGING)

Vous ne savez plus où vous avez laissé votre combiné ?

- Appuyer sur la touche  de la base. Le(s) combiné(s) associé(s) à la base va(vont) sonner pendant 30 secondes.

Lorsque vous avez retrouvé votre combiné :

- Appuyer de nouveau sur la touche  ou sur  pour arrêter la sonnerie.

### 3. LE RÉPONDEUR


L'accès au répondeur se fait par les touches situées sur la base ou par le combiné. L'écoute des messages se fait par le haut-parleur de cette base ainsi que par le combiné.

Les fonctions du répondeur :

- 15 minutes d'enregistrement environ\*
- Filtrage d'appel
- 2 modes : Répondeur-enregistreur / Répondeur simple
- 2 annonces personnalisables (1 Répondeur-enregistreur, 1 Répondeur simple)
- 2 annonces pré-enregistrées (1 Répondeur-enregistreur, 1 Répondeur simple)
- Guide vocal
- Interrogation et commandes du répondeur à distance
- Enregistrement de mémo

#### 3.1 MISE EN MARCHE / ARRÊT DU RÉPONDEUR

##### A partir de la base

- Appuyer sur la touche  pour mettre en marche ou éteindre le répondeur.
  - ▶ Un message vocal confirme votre choix : "Répondeur éteint" ou "Répondeur en service".





\* En fonction du taux de compression choisi.

Par défaut, le répondeur est en service et en mode Répondeur-enregistreur. Une annonce pré-enregistrée sera diffusée à vos correspondants, les invitant à laisser un message.

Pour personnaliser votre annonce, reportez-vous au paragraphe 3.2.6 "Enregistrer votre propre annonce".

Même si le répondeur est éteint, vous pouvez entrer en relation avec le guide vocal après 10 sonneries, permettant ainsi l'activation et le réglage à distance du répondeur (voir chapitre 3.4 "Interrogation et commandes à distance").

### **A partir du combiné**

- Entrer dans le menu en appuyant sur .
- Sélectionner "REPONDEUR" et valider avec .
- Sélectionner "REP. ON/OFF" et valider avec .
- Sélectionner "ACTIVE" (pour activer) ou "DESACTIVE" (pour désactiver) et valider avec .

### **3.1.1 Intercepter un appel**


Pour intercepter un appel alors que le répondeur s'est déjà mis en route, prenez tout simplement la ligne, le répondeur s'arrêtera aussitôt.





Vous pouvez également prendre la ligne à partir d'un autre poste branché en parallèle ; le répondeur s'arrêtera aussitôt.

### **3.1.2 Filtrage d'appels**



Cette fonction est utile lorsque vous ne souhaitez répondre qu'à certains appels.


Pour activer cette fonction :

- Entrer dans le menu en appuyant sur .

- Sélectionner "REPONDEUR" et valider avec .
- Sélectionner "REGLAGES REP" et valider avec .
- Sélectionner "FILTRAGE" et valider avec .
- Sélectionner "ACTIVE" (pour activer le réglage) ou "DESACTIVE" (pour désactiver le réglage) et valider avec .

#### **A partir de la base**

Régler le volume du haut-parleur de la base avec les touches  ou  de façon à entendre le message qui est en train d'être déposé sur votre répondeur.

**Nota :** Si votre combiné ne se trouve pas sur la base ou est éloigné de la base, pour filtrer et entendre le message qui est en train d'être laissé, appuyer sur  lorsque "FILTRAGE" s'affiche à l'écran.

## **3.2 RÉGLAGES DU RÉPONDEUR**

### **3.2.1 Régler le jour et l'heure**

Avant de diffuser un message, le répondeur annonce la date et l'heure du dépôt du message.

Après une coupure de courant, le jour et l'heure devront être reprogrammés. Tous les autres réglages ainsi que les messages seront quant à eux sauvegardés.






#### **A partir du combiné**

Voir chapitre 7.7.

### 3.2.2 Taux de compression






Ce réglage vous permet de paramétrer la qualité audio et la durée d'enregistrement totale du répondeur.

Taux de compression	Qualité audio	Durée d'enregistrement
Haute	Moyenne	15 min. environ
Médium	Bonne	10 min. environ
Basse	Très bonne	7 min. environ

- Entrer dans le menu en appuyant sur .
- Sélectionner "REPONDEUR" et valider avec .
- Sélectionner "REGLAGES REP" et valider avec .
- Sélectionner "COMPRESSION" et valider avec .
- Sélectionner "HAUTE", "MEDIUM" ou "BASSE" et valider avec .

### 3.2.3 Régler la durée d'enregistrement des messages






Ce réglage vous permet de paramétrer la durée maximum des messages laissés sur votre répondeur.

- Entrer dans le menu en appuyant sur .
- Sélectionner "REPONDEUR" et valider avec .
- Sélectionner "REGLAGES REP" et valider avec .
- Sélectionner "TEMPS ENREG." et valider avec .
- Choisir : "60 S", "120 S", "180 S" ou "ILLIMITE" et valider avec .

### 3.2.4 Sélectionner le mode "Répondeur-enregistreur" ou "Répondeur simple"







Le mode Répondeur-enregistreur permet à vos correspondants de laisser un message, le mode Répondeur simple les informe de votre absence mais sans possibilité de déposer un message. En cas de mémoire saturée (trop de messages), le mode Répondeur simple est automatiquement activé.

#### Sur le combiné

- Entrer dans le menu en appuyant sur .
- Sélectionner "REPONDEUR" et valider avec .
- Sélectionner "REGLAGES REP" et valider avec .
- Sélectionner "MODE REP." et valider avec .
- Sélectionner "REP. ENREG." ou "REP. SEUL" et valider avec .

### 3.2.5 Consulter l'annonce en service








#### Sur le combiné

- Entrer dans le menu en appuyant sur .
  - Sélectionner "REPONDEUR" et valider avec .
  - Sélectionner "REGLAGES REP" et valider avec .
  - Sélectionner "ANNONCES" et valider avec .
  - Sélectionner le mode répondeur qui est en service : "REP. ENREG." ou "REP. SEUL" et valider avec .
  - Sélectionner "LIRE ANNONCE" et valider avec .
- L'annonce correspondante est diffusée dans le combiné.








### 3.2.6 Enregistrer votre propre annonce



#### Sur le combiné

- Entrer dans le menu en appuyant sur .
- Sélectionner "REPONDEUR" et valider avec .
- Sélectionner "REGLAGES REP" et valider avec .
- Sélectionner "ANNONCES" et valider avec .
- Sélectionner "REP. ENREG." ou "REP. SEUL" et valider avec .
- Sélectionner "ENREG MSG" et valider avec .
  - ▶ Vous pouvez dicter votre annonce dans le combiné après l'émission du bip sonore.
- En fin d'enregistrement, appuyer sur la touche .
- Pour ré-enregistrer l'annonce, recommencer la séquence.

#### Revenir à l'annonce pré-enregistrée :

#### Sur le combiné

- Entrer dans le menu en appuyant sur .
- Sélectionner "REPONDEUR" et valider avec .
- Sélectionner "REGLAGES REP" et valider avec .
- Sélectionner "ANNONCES" et valider avec .
- Sélectionner le mode répondeur pour lequel vous souhaitez revenir à l'annonce pré-enregistrée ("REP. ENREG." ou "REP. SEUL") et valider avec .

- Sélectionner "LIRE ANNONCE" et valider avec .
- Pendant la diffusion de l'annonce, appuyer sur .
  - ▶ L'annonce pré-enregistrée est de nouveau sélectionnée et diffusée dans l'écouteur.

### 3.2.7 Régler le nombre de sonneries





Lorsqu'il est en service, le répondeur se déclenche après un nombre de sonneries défini entre 2, 4, 6, 8 sonneries ou "ECO TAXE".

Le réglage par défaut est de 4 sonneries.

La fonction Economiseur de Taxes permet, lors d'une interrogation à distance, de déclencher le répondeur après 2 sonneries s'il y a des messages et après 6 sonneries s'il n'y a pas de messages. Ceci pour vous laisser le temps de raccrocher après la 3<sup>ème</sup> sonnerie et vous éviter de payer un appel inutile.








#### Pour consulter le nombre de sonneries défini :

##### Sur le combiné

- Entrer dans le menu en appuyant sur .
  - Sélectionner "REPONDEUR" et valider avec .
  - Sélectionner "REGLAGES REP" et valider avec .
  - Sélectionner "NB SONNERIES" et valider avec .
- ▶ Le nombre de sonneries définies s'affiche à l'écran et est signalé par une \*.

### **Pour régler le nombre de sonneries :**

#### **Sur le combiné**

- Entrer dans le menu en appuyant sur .
- Sélectionner "REPONDEUR" et valider avec .
- Sélectionner "REGLAGES REP" et valider avec .
- Sélectionner "NB SONNERIES" et valider avec .
- Sélectionner le nombre de sonneries souhaité avec  ou  et valider avec .

### **Pour activer le mode "Economiseur de taxes" :**

#### **Sur le combiné**

Procéder de la même façon que pour le réglage du nombre de sonneries par le combiné et choisir "ECO TAXE".

## **3.3 CONSULTATION DU RÉPONDEUR**








### **3.3.1 Ecouter vos messages**

#### **Sur la base**

L'afficheur de la base clignote et indique le nombre de nouveaux messages déposés.




- Faire un appui court sur  pour écouter les messages.
  - Les nouveaux messages sont diffusés en premier.

Pendant l'écoute d'un message :





- Appuyer sur  pour l'effacer (appui court).
- Appuyer sur  ou  pour régler le volume du haut-parleur de la base.
- Appuyer sur  pour arrêter la lecture.
- Appuyer sur  pour revenir au début du message en cours.
- Appuyer sur  pour revenir au message précédent pendant la lecture de l'annonce.
- Appuyer sur  pour passer au message suivant.



#### Sur le combiné

L'icône  s'affiche à l'écran.

- Entrer dans le menu en appuyant sur .
- Sélectionner "REPONDEUR" et valider avec .
- Sélectionner "LIRE MSG" et valider avec .

#### En cours de lecture

- Vous pouvez sortir du menu "REPONDEUR" en appuyant deux fois sur la touche .
- Effacement du message en cours de lecture : .
- Relecture du message en appuyant sur la touche  lorsque le message est diffusé.
- Lecture du message précédent en appuyant sur la touche  lors de la diffusion de l'annonce.





- Lecture du message suivant en appuyant sur la touche .
- Arrêt de la lecture en appuyant sur la touche .

### 3.3.2 Effacer tous les messages

#### Sur la base

- Faire un appui long sur .
  - Le guide vocal vous confirme l'effacement des messages.

#### Sur le combiné

- Entrer dans le menu en appuyant sur .
- Sélectionner "REPONDEUR" et valider avec .
- Sélectionner "SUPPRIM.TOUT" et valider avec .
  - Sur l'écran apparaît "CONFIRM?".
- Confirmer en validant avec .


**! Attention, seuls les messages écoutés peuvent être supprimés.**

### 3.3.3 Mémoire pleine

Le répondeur a une capacité de 15 minutes d'enregistrement environ. Lorsque la mémoire est pleine, le compteur de messages indique **FF**, l'écran affiche "MEM REP SAT" et le mode Répondeur simple est automatiquement activé. Il vous faut effacer des messages pour recouvrer de la mémoire disponible.








### 3.4 INTERROGATION ET COMMANDES À DISTANCE

Lorsque vous vous absentez, vous pouvez interroger et régler votre répondeur à partir d'un autre téléphone.








- Composer votre numéro de téléphone.
- Pendant ou après la diffusion de l'annonce du répondeur, appuyer sur la touche .
- Suivre les indications du guide vocal et composer votre code secret à 4 chiffres (0000 par défaut, voir la page suivante pour modifier votre code secret).

**! Si vous composez un mauvais code 3 fois consécutives, le répondeur raccroche.**

- ▶ Les nouveaux messages sont diffusés d'abord.






Pour ...	appuyer sur la touche
- écouter le menu principal	
- écouter vos messages	
- revenir au message précédent en cours de lecture	
- supprimer un message en cours de lecture	
- aller au message suivant en cours de lecture	
- mettre en service le répondeur	
- mettre hors service le répondeur	

### 3.4.1 Pour modifier votre code secret

- Entrer dans le menu en appuyant sur .
- Sélectionner "REPONDEUR" et valider avec .
- Sélectionner "REGLAGES REP" et valider avec .
- Sélectionner "MODIFIER PIN" et valider avec .
- Taper l'ancien code (0000 par défaut) et valider avec .
- Taper le nouveau code et valider avec .
- Confirmer le nouveau code en le re-tapant et valider avec .

### 3.4.2 Pour désactiver l'interrogation à distance





#### Sur le combiné

- Entrer dans le menu en appuyant sur .
- Sélectionner "REPONDEUR" et valider avec .
- Sélectionner "REGLAGES REP" et valider avec .
- Sélectionner "CODE INTERRO" et valider avec .
- Sélectionner "ACTIVE" (pour activer) ou "DESACTIVE" (pour désactiver) et valider avec .

**! Si vous désactivez ce réglage, vous ne pourrez pas interroger votre répondeur à distance.**

### 3.5 ENREGISTRER UN MÉMO

Le mémo est un message que vous enregistrez et que vos proches peuvent écouter en rentrant ou en interrogeant votre répondeur à distance.










- Entrer dans le menu en appuyant sur .
- Sélectionner "REPONDEUR" et valider avec .
- Sélectionner "MEMO" et valider avec 
  - ▶ Parler après le bip sonore lorsqu'à l'écran apparaît : "ENREG".
- En fin d'enregistrement appuyer sur la touche .



## 4. VOTRE RÉPERTOIRE

Chaque combiné possède un répertoire constitué de 50 fiches. Chaque fiche permet de mémoriser le nom et le numéro d'un correspondant.

### 4.1 MÉMORISER UN NOM / UN NUMÉRO

- Accéder au menu en appuyant sur .
- Sélectionner "REPertoire". Valider avec .
- Appuyer sur .
- Sélectionner "AJOUTER". Valider avec .
- Saisir le nom à l'aide du clavier alphanumérique (12 caractères maximum).
- Valider avec .
- Entrer le numéro (20 chiffres maximum) et valider avec .
- Choisir une mélodie (1 à 10) et valider avec .
- Pour sortir du menu, appuyer sur .
- Pour revenir à l'écran d'accueil, appuyer sur .



Vous pouvez également créer une fiche à partir du journal des appels reçus\* ; reportez-vous au paragraphe 6.3.

\* Sous réserve d'abonnement au service d'identification de l'appelant et de disponibilité technique du service.



### Utilisation du clavier alphanumérique

Pour sélectionner une lettre, appuyer sur la touche correspondante autant de fois que nécessaire.


Par exemple :

- pour la lettre S, appuyer 4 fois sur la touche  ,
- pour la lettre E, appuyer 2 fois sur la touche  .




Attendre le déplacement du curseur pour saisir une autre lettre située sur la même touche.

Pour insérer un espace :  . Pour corriger :  .



### 4.2 APPELER À PARTIR DU RÉPERTOIRE

- Accéder au répertoire en appuyant sur  .
- Taper la première lettre du nom recherché.
  - ▶ Le premier nom qui commence par cette lettre s'affiche automatiquement.

ou











- Consulter l'ensemble du répertoire avec les touches  et  .
- Appuyer sur  pour lancer l'appel.

Si vous souhaitez vérifier le numéro associé à un nom :







- Appuyer sur  et puis sélectionner "EDITER" et valider avec  .

Pour quitter le répertoire, appuyer sur  .








### 4.3 MODIFIER UN NOM / UN NUMÉRO

- Entrer dans le menu en appuyant sur .
- Sélectionner "REPertoire" et valider avec .
- Sélectionner le contact à modifier.
- Appuyer sur .
- Sélectionner "MODIFIER" avec les touches  et  et valider avec .
- Utiliser la touche  pour effacer le nom ou le corriger, entrer ensuite le nouveau nom et valider avec .
- Utiliser la touche  pour effacer le numéro ou le corriger, entrer ensuite le nouveau numéro et valider avec .

### 4.4 EFFACER UN NOM / UN NUMÉRO









- Entrer dans le menu en appuyant sur la touche .
- Sélectionner "REPertoire" et valider avec .
- Sélectionner le contact à supprimer.
- Appuyer sur .
- Sélectionner "SUPPRIMER" avec les touches  et  et valider avec .
  - ▶ La fiche contact est effacée.

#### 4.5 EFFACER TOUS LES CONTACTS

- Entrer dans le menu en appuyant sur la touche .
- Sélectionner "REPertoire" et valider avec .
- Appuyer de nouveau sur .
- Sélectionner "SUPPRIM.TOUT" avec les touches  et  et valider avec .
- Confirmer en appuyant sur .

#### 4.6 TOUCHES DE RACCOURCIS

3 numéros peuvent être mémorisés sur les touches ,  ou .

- Entrer dans le menu en appuyant sur .
- Sélectionner "REGL. COMB" et valider avec .
- Sélectionner "MEM. DIRECTE" et valider avec .
- Sélectionner la touche à modifier avec les touches  et  et valider avec .
- Effacer le numéro avec la touche .
- Taper le numéro désiré et valider avec .

Par un appui long sur la touche ,  ou , vous composez automatiquement le numéro enregistré.

## 5. VERSATIS XL+ VOICE ET LA MESSAGERIE VOCALE DE VOTRE OPÉRATEUR\*


Sur abonnement auprès de votre opérateur, vous pouvez faire suivre vos appels vers une boîte vocale lorsque vous êtes absent ou déjà en ligne. Sur l'écran, la présence d'un ou plusieurs messages est signalée. Pour en savoir plus, contactez votre opérateur.


### 5.1 RÉCEPTION DE MESSAGES VOCAUX

Si vous avez reçu un message vocal, l'icône  s'affiche à l'écran.

### 5.2 ÉCOUTER LES MESSAGES VOCAUX

Lors de la réception de nouveaux messages, pour joindre directement votre messagerie vocale :

- Appuyer pendant 2 secondes sur la touche  (3103 par défaut).
  - ▶ Votre téléphone **Versatis XL+ Voice** appelle alors automatiquement le serveur vocal de France Telecom.




La touche  est par défaut programmée sur le service de messagerie de France Telecom ; vous pouvez la modifier (cf. paragraphe 4.6 "Touches de raccourcis").

Lorsque les messages ont été écoutés, l'icône  disparaît de votre écran.

\* Sous réserve de disponibilité du service dans le pays d'utilisation et de souscription d'un abonnement auprès de l'opérateur.

***Si cela ne se fait pas automatiquement :***

**Dans la liste des appels :**

- Entrer dans le menu en appuyant sur  menu.
- Sélectionner "JOURNAL" et valider avec  menu.
- Faire un appui long sur  .

## 6. IDENTIFIER VOS CORRESPONDANTS


Sur abonnement auprès de votre opérateur au service "Affichage du numéro", vous pouvez identifier votre correspondant avant de prendre l'appel, ou en cours de conversation si vous êtes également abonné au service "Double appel".

Un journal mémorise les numéros, la date et l'heure relatifs aux derniers appels reçus, répondus ou non.

Durant l'appel et dans le journal des appels, l'écran affiche les données suivantes :




Le numéro de l'appelant	si vous êtes abonné au service "Affichage du numéro"*.
Le nom de l'appelant	si vous êtes abonné au service "Affichage du nom"* ou "Affichage du numéro"* et que le numéro de l'appelant est mémorisé dans votre répertoire.
SECRET	si le correspondant appelle en secret d'appel.
INDISPONIBLE	si le numéro et le nom ne peuvent être transmis par le réseau.


### 6.1 CONSULTER LE JOURNAL DES APPELS REÇUS

Si le journal contient de nouveaux appels, l'icône  apparaît à l'écran.

Pour consulter ces appels :



**1ère possibilité :**

- Appuyer sur .
- Consulter le journal avec les touches  et .




Appuyer sur  pour sortir du journal.

\* Sous réserve de disponibilité technique du service.

**2<sup>ème</sup> possibilité :**





- Entrer dans le menu en appuyant sur .
- Sélectionner "JOURNAL" et valider avec .

**6.2 RAPPELER UN CORRESPONDANT DU JOURNAL**


Après avoir sélectionné le numéro ou le nom souhaité avec  ou , appuyer sur la touche .

**6.3 MÉMORISER UN NUMÉRO DU JOURNAL DANS LE RÉPERTOIRE**





Vous êtes sur le numéro à enregistrer.

- Appuyer sur  jusqu'à ce que "AJOUTER" apparaisse à l'écran et valider avec .
- Saisir ou modifier le nom puis valider avec .
  - ▶ Le numéro s'affiche.
- Valider avec .

**6.4 EFFACER LE CONTENU DU JOURNAL**

- Appuyer sur .

Pour effacer un appel :

- Sélectionner l'appel à supprimer avec  ou .
- Appuyer sur  puis sélectionner "SUPPRIMER".
- Appuyer sur  pour valider l'effacement.
















## 7. PERSONNALISER VOTRE COMBINÉ












### 7.1 ACTIVER / DÉACTIVER LES BIPS

Des signaux sonores sont émis à chaque appui sur une touche du combiné, en cas de batteries trop faibles ou si vous êtes hors de portée.












Vous pouvez désactiver ces signaux.

- Entrer dans le menu en appuyant sur .
- Sélectionner "REGL. COMB" avec les touches  ou  et valider avec .
- Sélectionner "ALERTES SON." et valider avec .
- Sélectionner "BIPS TOUCHES" avec les touches  ou  et valider avec   
ou
- Sélectionner "BATT.FAIBLE" et valider avec .
- ou
- Sélectionner "HORS PORTEE" et valider avec .
- Choisir "ACTIVE" pour activer ou "DESACTIVE" pour désactiver, avec les touches  ou .
- Valider avec .

## 7.2 RÉGLER LE VOLUME DE LA MÉLODIE D'APPEL

- Entrer dans le menu en appuyant sur .
- Sélectionner "REGL. COMB" avec les touches  ou  et valider avec .
- Sélectionner "SONNERIES" avec les touches  ou  et valider avec .
- Sélectionner "VOL.SONNERIE" et valider avec .
- Choisir le volume souhaité avec les touches  ou  : soit "SILENCE", soit une valeur comprise entre 1 et 5 et valider avec .


## 7.3 CHOISIR UNE MÉLODIE D'APPEL

- Entrer dans le menu en appuyant sur .
- Sélectionner "REGL. COMB" avec les touches  ou  et valider avec .
- Sélectionner "SONNERIES" et valider avec .
- Sélectionner "SONNERIE EXT" (mélodie d'appel extérieur) ou "SONNERIE INT" (dans le cas d'une installation multi-combinés) avec les touches  ou  et valider avec .
- Choisir la mélodie souhaitée (1 à 10) avec les touches  ou  et valider avec .











**Nota** : Reportez-vous aux paragraphes 8.1 et 8.2 pour choisir et régler la mélodie d'appel de la base.

## 7.4 ACTIVER / DÉSACTIVER LE DÉCROCHAGE AUTOMATIQUE

Par défaut, le décrochage automatique est activé.










En saisissant directement le combiné sur sa base lorsqu'un appel arrive, vous prenez la ligne sans avoir à appuyer sur .

Pour modifier ce réglage :

- Entrer dans le menu en appuyant sur .
- Sélectionner "REGL. COMB" avec les touches  ou  et valider avec .
- Sélectionner "REPONSE AUTO" avec les touches  ou  et valider avec .
- Sélectionner "ACTIVE" ou "DESACTIVE" avec les touches  ou  et valider avec .

## 7.5 NOMMER UN COMBINÉ











Vous pouvez changer le nom de votre combiné.

- Entrer dans le menu en appuyant sur .
- Sélectionner "REGL. COMB" avec les touches  ou  et valider avec .
- Sélectionner "RENOMMER CB" avec les touches  ou  et valider avec .
- Effacer avec .
- Composer le nom (10 caractères maximum) et valider avec .

## 7.6 CHOISIR LA LANGUE DE L’AFFICHEUR









Votre téléphone sans fil DECT dispose d’un menu en différentes langues.

Pour changer la langue :

- Entrer dans le menu en appuyant sur .
- Sélectionner "REGL. COMB" avec les touches  ou  et valider avec .
- Sélectionner "LANGUE" avec les touches  ou  et valider avec .
- Choisir la langue avec les touches  ou  et valider avec .

## 7.7 RÉGLER L’HEURE ET LA DATE

Vous pouvez régler l’heure et la date de votre téléphone :











- Entrer dans le menu en appuyant sur .
- Sélectionner "DATE & HEURE" avec les touches  et  et valider avec .
- Sélectionner "REGLER HEURE" et valider avec .
- Entrer l’heure (format hh : mm) et valider avec .
- Sélectionner "REGLER DATE" et valider avec .
- Entrer la date (format jj/mm) et valider avec .

**! Si vous êtes abonné au service "Identification de l’appelant\*", la date et l’heure se mettent à jour automatiquement.**

\* Sous réserve de disponibilité technique du service.

## 7.8 ACTIVER / DÉACTIVER LA FONCTION ALARME

Vous pouvez programmer la fonction Alarme de votre téléphone.

- Entrer dans le menu en appuyant sur .
- Sélectionner "ALARME" avec les touches  ou  et valider avec .
- Sélectionner "ACTIVE" ou "DESACTIVE" avec les touches  ou  et valider avec .
- Si l'option "ACTIVE" est sélectionnée, entrer l'heure (format hh : mm) et valider avec .
- Sélectionner "SNOOZE ACTIVE" ou "SNOOZE DESACTIVE" et valider avec .
- Si vous avez sélectionné "SNOOZE ACTIVE", quand l'alarme se déclenchera, appuyer sur n'importe quelle touche, pour l'éteindre.
  - ▶ Par contre, l'alarme se redéclenchera régulièrement.
- Pour désactiver ce réglage, suivre toute la procédure et sélectionner "SNOOZE DESACTIVE" et valider avec .

Pour programmer de nouveau l'alarme, répéter cette procédure.

## 7.9 VERROUILLER / DÉVERROUILLER LE CLAVIER

Pour éviter les appuis intempestifs sur le clavier du combiné lorsque celui-ci n'est pas sur sa base, il est possible de le verrouiller temporairement tout en restant disponible pour répondre à un appel.

Pour verrouiller le clavier :











- Faire un appui long sur .

Pour déverrouiller le clavier :











- Faire un appui long sur .

## 8. RÉGLAGES DE LA BASE

### 8.1 CHOISIR LA MÉLODIE D'APPEL











- Entrer dans le menu en appuyant sur .
- Sélectionner "REGL. BASE" avec les touches  ou  et valider avec .
- Sélectionner "SONN. BASE" avec les touches  ou  et valider avec .
- Choisir une mélodie parmi les 5 proposées avec les touches  ou  et valider avec .

### 8.2 RÉGLER LE VOLUME DE LA MÉLODIE D'APPEL

- Entrer dans le menu en appuyant sur .
- Sélectionner "REGL. BASE" avec les touches  ou  et valider avec .
- Sélectionner "VOL.SONNERIE" avec les touches  ou  et valider avec .
- Choisir le volume souhaité avec les touches  ou  : soit "SILENCE", soit une valeur comprise entre 1 et 5, puis valider avec .

### 8.3 CHANGER LE CODE CONFIDENTIEL (CODE PIN)

Le code confidentiel de la base est utilisé notamment pour associer un nouveau combiné à votre téléphone sans fil DECT.







- Entrer dans le menu en appuyant sur .
- Sélectionner "REGL. BASE" avec les touches  ou  et valider avec .
- Sélectionner "MODIFIER PIN" avec les touches  ou  et valider avec .
- Entrer les 4 chiffres de l'actuel code confidentiel (0000 par défaut) et valider avec .
- Entrer les 4 chiffres du nouveau code et valider avec .
- Entrer le nouveau code une seconde fois pour confirmer et valider avec .

Si vous avez oublié votre code confidentiel, vous pouvez revenir au code par défaut (0000).

## 8.4 REVENIR AUX RÉGLAGES PAR DÉFAUT

Vous pouvez toujours revenir aux réglages par défaut de votre téléphone sans fil DECT.

**! Cette procédure effacera tous les numéros du répertoire, du journal des appels et de la liste des derniers numéros composés.**

- Entrer dans le menu en appuyant sur la touche .
- Sélectionner "DEFAUT" avec les touches  ou  et valider .
- Saisir le code confidentiel de la base (0000 par défaut) et valider avec .
- Confirmer en validant à nouveau avec .

Votre téléphone sans fil DECT va revenir aux réglages par défaut suivants :





Langue	Français
Nom du combiné	Versatis
Bip touche	Activé
Bip de batterie faible	Activé
Bip de limite de portée	Activé
Décrochage automatique	Activé
Volume sonnerie combiné	Niveau 3
Volume sonnerie base	Niveau 2
Volume écouteur	Niveau 3
Code confidentiel base (PIN)	0000
Numérotation	Fréquences vocales
Réglage (Flash)	Medium



## 8.5. RÉGLAGES DE LA LIGNE

### 8.5.1 Choix de la durée du flashing

Sur le réseau public français, la durée du temps de flashing est de 250 ms (MEDIUM).

- Entrer dans le menu en appuyant sur .
- Sélectionner "REGL. BASE" et valider avec .
- Sélectionner "TOUCHE R" et valider avec .
- Sélectionner "COURT", "MEDIUM" ou "LONG" et valider avec .



## 9. UTILISER VOTRE TÉLÉPHONE AVEC PLUSIEURS COMBINÉS

### 9.1 ASSOCIER UN COMBINÉ






Vous pouvez avoir jusqu'à 5 combinés associés à la base de votre téléphone sans fil DECT. Si vous avez déjà 5 combinés associés et que vous souhaitez remplacer l'un d'eux, vous devez d'abord le désinstaller (voir paragraphe suivant) avant d'associer un nouveau combiné.

Les combinés livrés avec le **Versatis XL+ Voice** que vous avez choisi sont associés à leur base. Si toutefois l'un d'eux n'a pas de tonalité, suivre la procédure d'association :

#### Sur la base :

- Appuyer sur la touche  jusqu'à l'émission d'un bip.
  - ▶ Le voyant vert (L) de la base clignote. Votre téléphone sans fil DECT est maintenant prêt pour l'association d'un nouveau combiné. Cette opération doit s'effectuer pendant les 90 secondes qui suivent l'appui sur la touche .

#### Sur le combiné :










- Entrer dans le menu en appuyant sur .
- Sélectionner "ASSOCIATION" avec les touches  ou  et valider avec .
- Composer le code PIN (0000, par défaut) puis valider avec .
- ▶ Le combiné est associé.
- Si le combiné ne localise pas la base, il reviendra à son état initial. Essayer de nouveau en vous assurant que l'environnement ne présente pas d'interférences.

Lorsqu'un combiné est associé à une base, celle-ci lui attribue automatiquement un numéro (de 1 à 5), affiché à droite de l'écran. Ce numéro est à utiliser pour les appels internes.

**Nota** : Pour annuler l'association, retirer les batteries.



## 9.2 DÉSINSTALLER UN COMBINÉ

**!** Cette procédure est à effectuer à partir d'un combiné autre que celui que vous souhaitez désinstaller.

- Entrer dans le menu en appuyant sur .
- Sélectionner "REGL. BASE" avec les touches  ou  et valider avec .
- Sélectionner "ANNULER COMB" avec les touches  ou  et valider avec .
- Entrer le code confidentiel de la base (0000 par défaut) et valider avec .
- Sélectionner le combiné à désinstaller et valider avec .


## 9.3 APPELER LE 2<sup>ÈME</sup> COMBINÉ / RÉPONDRE À UN APPEL INTERNE

### Appeler un combiné interne

- Appuyer sur la touche .
  - ▶ Version duo : le combiné appelle automatiquement le 2<sup>ème</sup> combiné.
  - ▶ Version trio et plus : saisir le numéro du combiné à appeler. Si vous appuyez sur , tous les combinés associés seront appelés.






### Répondre à un appel interne

Lorsque vous recevez un appel interne, l'écran affiche le numéro du combiné qui appelle et l'icône **INT** clignote.

- Appuyer sur la touche  pour répondre.

### 9.4 TRANSFÉRER UN APPEL EXTERNE VERS LE 2<sup>ÈME</sup> COMBINÉ

Pour transférer un appel en cours avec un correspondant externe vers un autre combiné interne :

- Appuyer sur la touche  <sup>menu</sup>,
  - ▶ "INTERCOM" apparaît à l'écran.
- Valider avec  <sup>menu</sup>.
  - ▶ Version duo : le combiné appelle automatiquement le 2<sup>ème</sup> combiné.
  - ▶ Version trio et plus : entrer le numéro du combiné que vous souhaitez appeler ou appuyer sur  pour appeler tous les combinés.
  - ▶ Le correspondant externe est mis en attente.
- Lorsque le correspondant interne répond, appuyer sur la touche  pour transférer l'appel.
- Si le correspondant interne ne répond pas, appuyer sur  pour reprendre en ligne le correspondant externe.

### 9.5 PRENDRE UN APPEL EXTERNE EN COURS DE COMMUNICATION INTERNE

Lorsque vous êtes en conversation interne et que vous recevez un appel externe, un signal sonore est émis dans l'écouteur.






Pour prendre l'appel :

- Appuyer sur  puis sur .
  - ▶ La communication interne est interrompue et vous êtes en ligne avec votre correspondant extérieur.

### 9.6 CONFÉRENCE À 3 (2 CORRESPONDANTS INTERNES ET 1 CORRESPONDANT EXTERNE)

Vous pouvez parler simultanément à 1 correspondant interne et à 1 correspondant externe.

Lorsque vous êtes en ligne avec un correspondant externe :

- Appuyer sur ,
  - ▶ "INTERCOM" apparaît à l'écran.
- Valider avec .
  - ▶ Version duo : le combiné appelle automatiquement le 2<sup>ème</sup> combiné.
  - ▶ Version trio et plus : composer le numéro du combiné interne que vous souhaitez appeler ou appuyer sur  pour appeler tous les combinés.
- Lorsque le correspondant interne décroche, appuyer sur la touche  (appui long) pour établir la conférence.
- Si le correspondant interne ne répond pas, appuyer sur  pour reprendre le correspondant externe.

## 10. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES



Norme	Technologie de téléphone sans fil numérique (DECT™)
Portée en champ libre	Jusqu'à 300 mètres *
Portée en intérieur	Jusqu'à 50 mètres *
Autonomie du combiné (valeurs moyennes)	10 heures en conversation** 100 heures en veille
Nombre de combinés	Jusqu'à 5
Raccordement électrique / Adaptateur secteur base	Modèle : SSA-5AP-09 EU 060060 Fabricant : SUNSTRONG Entrée : 100-240 VAC 200 mA 50/60 Hz Sortie : 6 V DC / 600 mA  Utiliser uniquement les adaptateurs fournis avec le téléphone.  Courant alternatif monophasé à l'exclusion des installations IT définies dans la norme EN60950. Attention, la tension du réseau est classée dangereuse selon les critères de la même norme.
Batteries rechargeables	2 x 500 mAh NiMH AAA – 1,2 V Utiliser uniquement les batteries fournies avec le téléphone. L'utilisation d'un autre type de batteries présente un risque d'explosion. Les batteries usagées doivent être éliminées conformément à la réglementation en vigueur.
Température de fonctionnement	De 5 à 40 °C

\* Variable en fonction de l'environnement.

\*\* Données à titre indicatif et dépendantes de la charge initiale des batteries.

## 11. EN CAS DE PROBLÈME...

D'une manière générale, en cas de problème, retirer les batteries de tous les combinés de l'installation et débrancher l'alimentation électrique de la base. Attendre environ 1 minute, puis rebrancher la base et réinsérer les batteries dans les combinés.

Problèmes	Causes	Solutions
L'afficheur ne comporte aucune indication.	<p>L'appareil n'est pas alimenté.</p> <p>Le combiné est éteint (désactivé).</p> <p>Les batteries sont déchargées.</p>	<p>Vérifiez que les batteries sont correctement positionnées (paragraphe 1.2).</p> <p>Vérifiez le branchement de l'alimentation électrique.</p> <p>Appuyez sur  ou posez le combiné sur sa base.</p> <p>Reposez le combiné sur sa base pour recharger les batteries.</p>
Vous n'avez pas la tonalité.	<p>Le combiné est hors de portée de la base.</p> <p>Le combiné n'est pas associé à la base.</p> <p>Les batteries sont déchargées (icône : ).</p> <p>L'appareil n'est pas branché au réseau téléphonique.</p>	<p>Rapprochez-vous de la base.</p> <p>Reportez-vous au paragraphe 9.1 "Associer un combiné".</p> <p>Reposez le combiné sur la base pour recharger les batteries.</p> <p>Vérifiez le branchement du cordon téléphonique de la base principale.</p>

<b>Problèmes</b>	<b>Causes</b>	<b>Solutions</b>
La qualité audio est mauvaise ou se dégrade en cours de communication.	Vous êtes hors de portée de la base ou dans un environnement perturbé.  Vous avez l'ADSL.	Rapprochez-vous de la base.  Branchez un filtre ADSL agréé entre la prise téléphonique et la fiche murale.
Votre correspondant ne vous entend pas.	Le micro est coupé et la fonction Secret est activée.	Reportez-vous au paragraphe 2.6 "Fonction Secret (Couper le micro)".
Le combiné ou la base ne sonne pas.	La sonnerie est coupée.	Reportez-vous aux paragraphes 7.2 et 8.2 "Régler le volume de la mélodie d'appel".
Les batteries sont toujours déchargées après plusieurs heures de charge.	La base ou le chargeur n'est pas alimenté.  Les batteries du combiné sont défectueuses.	Vérifiez le branchement de l'alimentation électrique.  Adressez-vous à votre revendeur pour vous procurer de nouvelles batteries.
Le répondeur n'enregistre pas les messages.	La messagerie vocale de votre opérateur est activée.  Vous êtes en mode Répondeur simple.  La mémoire est pleine.	Désactivez/faites désactiver la messagerie vocale de votre opérateur.  Reprogrammez le répondeur en mode Répondeur-enregistreur.  Effacez les messages (cf. § 3.3.2).



Problèmes	Causes	Solutions
L'horodatage des messages est erroné.	Une coupure de courant est survenue.	Reprogrammez la date et l'heure (se reporter au § 7.7).
Vos correspondants ne peuvent pas déposer de message.	Le mode Répondeur simple est sélectionné.  La mémoire des messages est pleine.	Sélectionnez le mode Répondeur-enregistreur (se reporter au § 3.2.4).  Effacez des messages ou des mémos.

Toutefois, si le problème persiste, une assistance téléphonique est à votre disposition au numéro suivant : **0820 820 217** du lundi au samedi de 8 h 00 à 19 h 00 (appel facturé selon le tarif en vigueur).

Avant de contacter l'assistance technique, merci de noter le numéro de série de votre téléphone, situé sous la base et commençant par S/N° : ...

Par ailleurs, nous vous prions de bien vouloir contacter l'assistance téléphonique avec un autre poste téléphonique, que celui pour lequel vous appelez, et d'avoir ce dernier à portée de main pour d'éventuelles manipulations.

Le magasin où vous avez acheté votre téléphone est également en mesure de vous renseigner et d'assurer le service après-vente.

## 12. GARANTIE

**Versatis XL+ Voice/Versatis XL+ Voice duo/trio** est un équipement agréé conformément à la réglementation européenne, attesté par le marquage CE.

Vous bénéficiez d'une garantie légale sur ce produit et pour toute information relative à cette garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur.

Indépendamment de la garantie légale dont les produits bénéficient, le revendeur garantit la conformité des produits à leurs spécifications techniques pendant une durée de douze (12) mois, pièces et main-d'oeuvre, à compter de la date figurant sur la preuve d'achat du produit. Il vous appartient donc de conserver votre facture ou votre ticket de caisse précisant la date d'achat du produit et le nom du revendeur. Néanmoins, si la garantie légale en vigueur dans votre pays excède douze (12) mois, la garantie légale est alors seule applicable. La pièce ou le produit non conforme sera réparé ou remplacé sans frais, par une pièce ou un produit identique ou au moins équivalent en termes de fonctionnalité et de performance. Si la réparation ou le remplacement s'avéraient impossibles, le produit vous serait remboursé ou échangé par un produit équivalent.

Le produit ou la pièce de rechange, qui peuvent être neufs ou reconditionnés, sont garantis soit pour une période de trois mois à compter de la réparation, soit jusqu'à la fin de la période de garantie initiale si cette dernière est supérieure à trois mois étant précisé que toute période d'immobilisation d'au moins sept (7) jours s'ajoutera à la durée de garantie qui restait à courir. Toute pièce ou produit renvoyé et remplacé devient la propriété du constructeur.

Toutefois, la présente garantie est exclue dans les cas suivants :

- une installation ou une utilisation non conforme aux instructions figurant dans ce guide ;
- un mauvais branchement ou une utilisation anormale du produit, notamment avec des accessoires non prévus à cet effet ;
- une usure normale ;
- le non-respect des normes techniques et de sécurité en vigueur dans la zone géographique d'utilisation ;
- produits ayant subi un choc ou une chute ;
- produits détériorés par la foudre, une surtension électrique, une source de chaleur ou ses rayonnements, un dégât des eaux, l'exposition à des conditions d'humidité excessive, ou toute autre cause extérieure au produit ;
- un entretien défectueux, une négligence ;
- une intervention, une modification ou une réparation effectuée par une personne non agréée par le constructeur ou le revendeur.

Cette garantie n'est pas exclusive de l'application de la garantie légale du pays dans lequel vous avez effectué l'achat ; c'est-à-dire pour la France, cette garantie légale s'applique vis-à-vis de votre vendeur dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1649 du code civil.

Par ailleurs, en France, les règles suivantes s'appliquent au vendeur :

"Article. L. 211-4 du code de la consommation : Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité ;

Article L. 211-5 du code de la consommation : Pour être conforme au contrat, le bien doit :

1. Etre propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant ; - correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ; - présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2. Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté ;

Article L. 211-12 du code de la consommation : L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien ;

Article 1641 du code civil : Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage, que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus ;

Article 1648 du code civil : L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur, dans un bref délai, suivant la nature des vices rédhibitoires, et l'usage du lieu où la vente a été faite."

**SOUS RÉSERVE DES DISPOSITIONS LÉGALES, TOUTES GARANTIES AUTRES QUE CELLES DÉCRITES AUX PRÉSENTES SONT EXPRESSÉMENT EXCLUES.**

## 13. SÉCURITÉ

En cas de danger, l'adaptateur secteur sert de dispositif de sectionnement de l'alimentation 230 V. Il doit donc être installé près de l'appareil et être facilement accessible.

En cas de défaillance de l'adaptateur secteur, ce dernier doit être remplacé par un modèle identique.

En l'absence d'alimentation secteur ou en cas de coupure secteur les postes utilisant des combinés sans fil ne sont plus fonctionnels. Vous ne pourrez pas passer ou recevoir d'appels en cas d'urgence. Pour cette raison, il est recommandé d'utiliser en complément un poste téléphonique conventionnel.

Ne tentez pas d'ouvrir les batteries qui contiennent des substances chimiques. En cas de suintement ou de coulure, empêchez tout contact avec la peau et les muqueuses (yeux, bouche, nez ...). Le cas échéant, rincez la partie atteinte pendant une vingtaine de minutes à l'eau courante et consultez d'urgence un médecin.

Nettoyez le produit à l'aide de papier absorbant ou d'un chiffon humide et contactez votre revendeur pour changer vos batteries.

**! Ne pas utiliser votre poste téléphonique pour signaler une fuite de gaz à proximité de cette fuite.**

En cas d'orage, il est préconisé de ne pas utiliser cet appareil.

Par la présente Thomson Telecom déclare que l'appareil **Versatis XL+ Voice** est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.



## 14. ENVIRONNEMENT



Ce symbole signifie que votre appareil électronique hors d'usage doit être collecté séparément et non jeté avec les déchets ménagers. Dans ce but, l'Union Européenne a institué un système de collecte et de recyclage spécifique dont les producteurs ont la responsabilité.

Cet appareil a été conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité pouvant être recyclés et réutilisés. Les appareils électriques et électroniques sont susceptibles de contenir des éléments qui, bien qu'indispensables au bon fonctionnement du système, peuvent s'avérer dangereux pour la santé et l'environnement s'ils sont manipulés ou éliminés de manière incorrecte. Par conséquent, veuillez ne pas jeter votre appareil usagé avec les ordures ménagères.

Si vous êtes propriétaire de l'appareil, vous devez le déposer au point de collecte local approprié ou le remettre à votre vendeur contre l'achat d'un appareil neuf.

- Si vous êtes un utilisateur professionnel, référez-vous aux instructions de votre fournisseur.
- Si l'appareil vous est loué ou remis en dépôt, contactez votre fournisseur de service.

Les piles ou batteries usagées de votre téléphone (s'il en est équipé) doivent être éliminées conformément à la réglementation en vigueur sur la protection de l'environnement. Veuillez vous conformer aux réglementations locales. Vous devez rapporter vos piles ou batteries à votre revendeur ou les déposer dans un centre de récupération prévu à cet effet.

### ***Aidez-nous à préserver l'environnement dans lequel nous vivons !***

Thomson, soucieux de préserver l'environnement, a équipé cet appareil avec une alimentation secteur de technologie à découpage, offrant un meilleur rendement. Ses atouts sont donc non seulement une très faible consommation d'énergie électrique, mais aussi une réduction de l'encombrement par rapport aux alimentations conventionnelles utilisées sur la gamme précédente.

THOMSON



**DECLARATION DE CONFORMITE CE**

conformément aux dispositions de la nouvelle directive 1999/5/CE du Parlement Européen et du Conseil du 9 mars 1999 concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunication et la reconnaissance mutuelle de leur conformité ;

**THOMSON TELECOM**  
46, quai A. Le Gallo  
92648 BOULOGNE cedex  
France

Certifie que  
les produits Alcatel Versatis XL+ Voice, Alcatel Versatis XL+ Voice Duo et Versatis XL+ Voice Trio sont conformes aux normes et autres documents normatifs suivants :

- EN 60950-1:2006
- EN 301406 V1.5.1: 2003
- EN 301489-01 V1.8.1:2008 / EN 301489-06 V1.3.1:2008

Cette conformité s'entend pour autant que les produits pour lesquels elle est donnée soient installés et utilisés suivant les instructions fournies dans le manuel d'utilisation.

Boulogne, le 30 juillet 2009

Didier GOJJARD  
Market Development Director, CNS Europe, Middle East and Africa